

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.
ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, Poland
tel. (+48) 32 43 43 110, www.orno.pl
NIP: 6351831853, REGON: 243244254

OR-DB-QX-155

(PL) Bezprzewodowy dzwonek LONGA AC

(EN) Wireless doorbell LONGA AC

(DE) Kabellose Funkklingel LONGA AC

(PL) WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA!

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Samodzielny montaż i uruchomienie urządzenia są możliwe pod warunkiem posiadania przez montażystę podstawowej wiedzy z zakresu elektryki i używania odpowiednich narzędzi. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja do pobrania ze strony support.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Uszkodzony przyrząd należy wymienić na nowy.
4. Nie dokonuj samodzielnych napraw.

(EN) DIRECTIONS FOR SAFTY USE!

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. Installation and commissioning of the equipment by the customer are possible if the installer has basic knowledge of electrical systems and the use of proper tools. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products is available at www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual Orno-Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual – the latest version of the Manual can be downloaded from support.orno.pl Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Do not use the device against its intended use.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Damaged device must be replaced with a new one.
4. Do not repair the device by yourself.

(DE) ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG!

Vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und für die Zukünftige Inanspruchnahme bewahren. Selbstständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falschem Gebrauch des Gerätes folgen können. Die Selbstmontage und Inbetriebnahme sind möglich, sofern der Monteur über elektrische Grundkenntnisse verfügt und die entsprechenden Werkzeuge verwendet. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produkts und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter der Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Zusätzliche Informationen zum Thema der Produkte der Marke ORNO finden Sie auf der Internetseite www.orno.pl. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichteinhaltung der Empfehlungen, die in dieser Bedienungsanleitung zu finden sind. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen am Handbuch vorzunehmen – die aktuelle Version können Sie unter support.orno.pl herunterladen. Alle Übersetzungs- und Interpretationsrechte sowie Urheberrechte an diesem Handbuch sind vorbehalten.

1. Nutzen Sie das Gerät seinem Zweck entsprechend.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
3. Das defekte Gerät muss durch ein neues ersetzt werden.
4. Nehmen Sie keine selbstständigen Reparaturen vor.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII:

Przy instalacji nowej baterii pamiętaj o jej biegunowości +/-.
Stosuj baterie takiego samego typu, jakie są rekomendowane do stosowania w tym urządzeniu.
Nie mieszaj baterii zużytych z nowymi, baterii o różnym składzie lub innych producentów w celu zapobiegania potencjalnym nieszczelnościom.
Nie wyrzucaj zużytej baterii do śmietnika, lecz do specjalnych pojemników na zużyte baterie.
Aby uzyskać porady na temat recyklingu, proszę skontaktować się z lokalnym organem.
Nie ładuj baterii nieprzeznaczonej do ładowania (niebędącej akumulatorem).
Nie zwieraj zacisków zasilających.
Nigdy nie podgrzewaj, nie odształcaj baterii ani nie wystawiaj jej na bezpośrednie działanie źródeł ciepła, takich jak nadmierne nasłonecznienie, grzejnik, ogień.
Niebezpieczeństwo wybuchu! Bateria nie może być demontowana, wrzucana do ognia lub zwierana.
Wyjmij baterię z urządzenia, gdy nie używasz go przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzenia ze względu na możliwe wycieki.
Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci.
Wyczerpaną baterię należy bezzwłocznie wyjąć z urządzenia.
Rozładowana bateria może wyciekać, powodując uszkodzenia urządzenia.
W razie kontaktu rąk z kwasem z baterii, opłucz ręce pod bieżącą wodą.
W przypadku dostania się do oczu, skontaktuj się z lekarzem. Kwas zawarty w baterii może powodować podrażnienie lub oparzenie.
Połknięcie baterii może być śmiertelne! Trzymaj baterię z dala od dzieci i zwierząt.

BATTERY PRECAUTIONS:

Check the correct polarity +/- when installing the batteries.
Use the battery type recommended for this product.
Do not install new batteries with the used ones, batteries which vary in chemical composition or batteries which vary in manufacturer or brand, to prevent battery acid leaks.
Do not discard spent batteries with household waste, discard to special battery collection containers.
Consult your local authorities to learn more about recycling options.
Do not recharge non-rechargeable batteries.
Do not short-circuit the battery terminals.
Never deform the batteries or expose them to direct heat sources, such as direct sunlight, radiators or fire.
Explosion hazard! Do not disassemble, short-circuit or discard the batteries in fire.
Remove the battery from the product before prolonged storage to prevent potential damage from battery acid leaks.
Keep batteries out of the reach of children.
Immediately remove the battery from the product when spent.
Discharged batteries may leak and damage the product.
If you touch battery acid with your hands, rinse them under running water.
In case of eye contact with battery acid, seek medical attention. The battery acid may cause irritation or chemical burns.
Swallowing a battery can be fatal! Keep the batteries away from children and pets. If you swallow a battery, immediately seek medical attention.

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR BATTERIEN:

Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität +/-.
Verwenden Sie Batterien desselben Typen, die für die Verwendung in diesem Gerät empfohlen werden.
Mischen Sie gebrauchte Batterien nicht mit neuen Batterien, Batterien unterschiedlicher Zusammensetzung oder von anderen Herstellern, um potenzielle Ausläufe zu vermeiden.
Entsorgen Sie die gebrauchte Batterie nicht im Hausmüll, sondern in speziellen Behältern für Altbatterien.
Für Ratschläge zum Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde.
Laden Sie keine nicht-wiederaufladbare Batterie.
Schließen Sie die Stromversorgungsanschlüsse nicht kurz.
Setzen Sie die Batterien niemals direkten Wärmequellen wie übermäßigem Sonnenlicht, Heizkörpern oder Feuer aus.
Erhitzen oder verformen Sie die Batterien niemals und setzen Sie sie niemals Hitze aus.
Explosionsgefahr! Die Batterie darf nicht zerlegt, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit benutzen, um Schäden durch mögliche Ausläufe zu vermeiden.
Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Entfernen Sie die verbrauchte Batterie sofort aus dem Gerät.
Eine entladene Batterie kann auslaufen und das Gerät beschädigen.
Bei Kontakt der Hände mit Batteriesäure Hände unter fließendem Wasser abspülen.
Bei Augenkontakt mit Batteriesäure einen Arzt kontaktieren. Die Batteriesäure kann Reizungen oder chemische Verätzungen verursachen.
Das Verschlucken von Batterien kann tödlich sein! Halten Sie die Batterie von Kindern und Haustieren fern. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen, wenn Sie die Batterie verschlucken.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żaluzje i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużyтым sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!





Jeder Haushalt ist ein Nutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und dadurch auch ein potenzieller Produzent von für Menschen und Umwelt gefährlichen Abfällen aufgrund der sich darin befindenden gefährlichen Stoffe, Mischungen und Bestandteile. Andererseits sind die gebrauchten Geräte auch ein wertvoller Stoff, aus denen wir Rohstoffe wie: Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere wieder verwerten können. Das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Dokumenten, die dem Gerät beigelegt sind, weist darauf hin, dass die elektronischen und elektrischen Altgeräte getrennt gesammelt werden müssen. Die so gekennzeichneten Produkte dürfen nicht im normalen Hausmüll mitsamt anderen Abfällen entsorgt werden, unter Androhung einer Geldbuße. Das Zeichen bedeutet auch, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in den Verkehr gebracht wurde. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät an die angewiesene Rücknahmestelle zu übermitteln, damit es richtig wieder verwertet wird. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Die Informationen über das System der Sammlung der elektrischen Altgeräte kann man sich bei einem Auskunftspunkt des Ladens sowie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung einholen. Der richtige Umgang mit den Altgeräten verhindert negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit!



Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Produkt wyposażony w przenośną baterię. Sposób montażu i usuwania baterii zamieszczono w poniższej instrukcji.

Used batteries and/or accumulators should be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries or accumulators should be taken to a collection/receipt point for used batteries and accumulators. For information on collection/collection points, contact your local authority or your local dealer. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. The product is equipped with a portable battery. Please refer to the following manual for instructions on how to install and remove batteries.

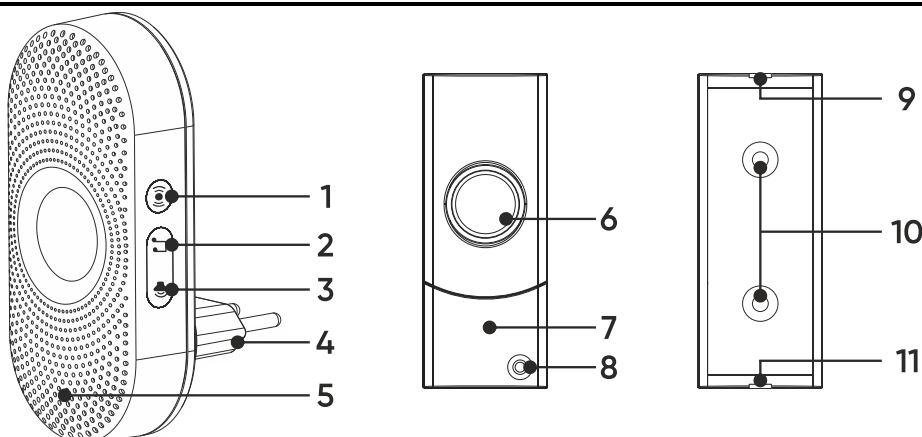
Verbrauchte Batterien und/oder Akkumulatoren sollen als separater Abfall betrachtet und in einem einzelnen Behälter entsorgt werden. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren sind an eine Sammel-/Rücknahmestelle für verbrauchte Batterien und Akkumulatoren abzugeben. Informationen über diese Sammel-/Rücknahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer dieser Geräte. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Das Produkt ist mit einer mobilen Batterie ausgestattet. Die Informationen über Montage und Demontage der Batterien finden Sie in der folgenden Anleitung.

10/2025

DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN

Transmisja	Transmission	Übertragung	radiowa/ radio/ Funkübertragung
Częstotliwość	Frequency	Frequenz	433,92 MHz
Zasięg w terenie otwartym	Range in the open field	Reichweite im Freifeld	≤300m
Learning system	Learning system	Learning System	✓
Odbiornik/ Receiver/ Empfänger			
Zasilanie	Power supply	Spannungsversorgung	230V~, 50Hz
Pobór prądu podczas pracy	Power consumption during operation	Stromverbrauch im Betrieb	<200mA
Pobór prądu podczas czuwania	Power consumption during standby	Stromverbrauch im Standby-Modus	<5mA
Ilość dźwięków dzwonka	Number of ringtones	Anzahl der Klingeltöne	36
Poziom głośności	Volume level	Lautstärke	60-80 dB
Regulacja głośności	Volume control	Lautstärkeregelung	6 poziomów/ 6 levels/ 6 Stufen
Tryby sygnalizacji	Signaling modes	Modi der Signalisierung	dźwiękowa/ sound/ akustisch
Stopień ochrony	Protection level	Schutzart	IP20
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	54 x 115 x 66mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	0,075kg
Temperatura pracy	Operating temperature	Betriebstemperatur	-20°C ~ +50°C
Nadajnik/ Transmitter/ Sender			
Zasilanie	Power supply	Spannungsversorgung	1xCR2032 (w zestawie/ included/ enthalten)
Pobór prądu podczas pracy	Power consumption during operation	Stromverbrauch im Betrieb	<20mA
Pobór prądu podczas czuwania	Power consumption during standby	Stromverbrauch im Standby-Modus	<5µA
Maksymalna moc nadajnika	Maximum transmitter power	Maximale Senderleistung	<10mW
Stopień ochrony	Protection level	Schutzart	IP44
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	29 x 78 x 17,5mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	0,027kg
Temperatura pracy	Operating temperature	Betriebstemperatur	-20°C ~ +50°C

BUDOWA/ CONSTRUCTION/ AUFBAU

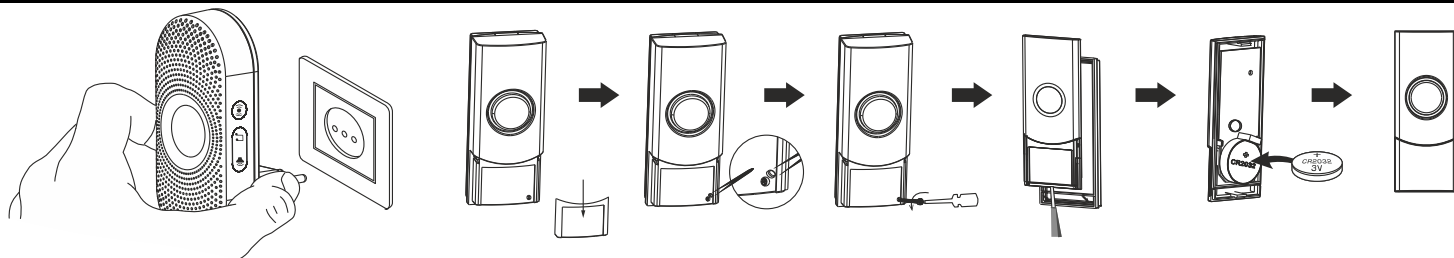


rys.1/ fig. 1/ Abb. 1

1. Przycisk parowania
2. Przycisk wyboru dźwięku dzwonka
3. Regulacja głośności
4. Wtyczka
5. Głośnik

1. Pairing button
2. Melody selection button
3. Volume adjustment
4. Plug
5. Speaker
6. Call button
7. Nameplate
8. Silica gel stopper and screw
9. Front cover and back cover hook
10. Mounting holes for screws
11. Catch

1. Koppelung Taste
2. Melodie-Auswahltaster
3. Einstellung der Lautstärke
4. Stecker
5. Lautsprecher
6. Ruftaste
7. Namensschild-Abdeckung
8. Kieselgel-Stopfen und Schraube
9. Vorderdeckel und Rückdeckelhaken
10. Montagebohrungen für Schrauben
11. Fang



rys.2/ fig. 2/ Abb. 2

(PL) Bezprzewodowy dzwonek LONGA AC

Dzwonek bezprzewodowy, sieciowy przeznaczony jest do stosowania w domach, mieszkaniach, biurach, szpitalach, sklepach itp. Nie wymaga instalacji dzwonek. Dzwonek (odbiornik) włączany jest bezpośrednio do gniazdka sieci ~230V, natomiast nadajnik zasilany jest za pomocą baterii 3V CR2032. Funkcja learning system umożliwia logowanie dodatkowych przycisków (max. 4). W nadawaniu i odbieraniu sygnału wykorzystywana jest częstotliwość radiowa 433,92MHz. Zasięg dzwonka w terenie otwartym wynosi do 300m. Odbiornik posiada 6-stopniową regulację głośności do 80dB oraz 36 polifoniczne dźwięki dzwonka.

INSTALACJA

Zasięg pomiędzy przyciskiem, a dzwonkiem zależy od warunków otoczenia. Przed montażem zalecamy przetestowanie urządzenia w wybranym miejscu w celu sprawdzenia, czy jego zasięg nie został zakłócony. Zasięg mogą znacząco obniżyć: ściany, stropy, metalowe powierzchnie, urządzenia o takiej samej częstotliwości, bliskość silników elektrycznych, transformatorów, zasilaczy, komputerów itp.

Odbiornik

Umieść dzwonek (odbiornik) w gnieździe. Gniazdo powinno być zlokalizowane w miejscu oddalonym od źródeł ciepła i ruchomych przedmiotów (np. drzwi). W przypadku podłączenia pośredniego, np. do przedłużacza, należy zadbać o to, by dzwonek był dobrze widzialny i słyszalny.

Nadajnik

Sposób 1: Za pomocą dołączonej do zestawu płytki montażowej i śrub, można przytwierdzić dzwonek na stałe. Wywierć potrzebne otwory w ścianie lub drzwiach i przykręć płytkę montażową śrubami. Dołącz kasetę przycisku zewnętrznego do płytki montażowej w taki sposób, aby zaczepy na tyle płytki montażowej weszły w odpowiadające im otwory na kasie przycisku. Przesuń kasetę z przyciskiem w dół tak, by zaczepy zablokowały się.

Sposób 2: Skorzystaj z dwustronnej taśmy klejącej (dołączonej do zestawu), aby szybko i sprawnie przykleić przycisk zewnętrzny do ściany lub drzwi.

OBSŁUGA

Wybór dźwięku dzwonka

W celu wyboru dźwięku dzwonka wciśnij przycisk (2). Po każdym naciśnięciu tego przycisku usłyszysz inną melodię. Aby zaprogramować wybrany dźwięk dzwonka wystarczy przestać wciskać przycisk. Od teraz przy każdym naciśnięciu przycisku wejścia, usłyszysz wybraną przez siebie melodię.

Głośność sygnału dźwiękowego

Wciśnij przycisk regulacji głośności (3), aby ją dostosować do własnych preferencji. Każdorazowe naciśnięcie zmieni głośność na jeden z sześciu dostępnych poziomów. Aby zaprogramować wybrany poziom, wystarczy przestać wciskać przycisk.

Logowanie

Naciśnij na odbiorniku przycisk (1) dzwonek wyda sygnał dźwiękowy „beep”. Następnie naciśnij przycisk wywołania na nadajniku, który chcesz zalogować. Dzwonek zacznie dzwonić po skutecznym zalogowaniu urządzenia. Jeden odbiornik może współpracować maksymalnie z 4 nadajnikami. W przypadku podłączenia kolejnego (piątego) nadajnika, pierwszy zalogowany nadajnik zostanie automatycznie wylogowany. Po odłączeniu odbiornika od źródła zasilania urządzenie zachowuje wszystkie kody w pamięci.

Kasowanie

Aby usunąć wszystkie informacje zapisane w odbiorniku, długo (3 sek.) wciskaj przycisk parowania (1), aż usłyszysz pojedynczy dźwięk „bi”, następnie zwolnij przycisk. Usłyszysz cięgly dźwięk „bibibibi”, który oznacza, że wszystkie zapisane kody i informacje zostały pomyślnie skasowane.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Reset dzwonka

Jeśli dźwięk dzwonka włącza się nawet bez wciskania przycisku wejścia, należy urządzenie zresetować. Reset wymagany jest również, gdy występują interferencje pomiędzy sygnałem przycisku, a innymi odbiornikami lub gdy odbiornik nie reaguje po wciśnięciu przycisku wejścia. Aby zresetować urządzenie należy wcisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk logowania umieszczony z boku odbiornika, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy „beep”. Sygnał ten oznacza, że przycisk wejścia został skutecznie wylogowany. Ponownie zaloguj przycisk korzystając z instrukcji powyżej („Logowanie”).

2. Dzwonek nie działa

- Upewnij się, że dzwonek jest podłączony do zasilania.
- Przycisk wejścia może znajdować się poza zasięgiem – spróbuj ustawić go bliżej odbiornika.
- Jeśli urządzenie dalej nie działa, wyloguj nadajnik i połącz go ponownie z odbiornikiem. W tym celu postępuj zgodnie z punktem „Reset dzwonka”.

3. Zasięg działania odbiornika jest zbyt krótki

Metalowe konstrukcje, w tym również framugi drzwiowe wykonane z uPVC mogą ograniczać zasięg odbioru. Upewnij się, że odbiornik lub przycisk wejścia nie są zamontowane na metalowych konstrukcjach lub w ich pobliżu.

Uproszczona deklaracja zgodności

Orno-Logistic Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego: OR-DB-QX-155 Dzwonek bezprzewodowy Longa AC jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adres internetowym: www.orno.pl.

(EN) Wireless doorbell LONGA AC

Wireless and battery-free doorbell is designed for use in homes, apartments, offices, hospitals, shops, etc. It doesn't require a cable connection. The bell (receiver) is connected directly to the ~230V socket, while the transmitter is powered by 3V CR2032 battery. The learning system is used to log in additional buttons easily. Radio frequency 433.92MHz is used for transmitting and receiving the signal. Operation range in the open area is up to 300m. The receiver has a 6-level volume adjustment (up to 80dB) and 36 polyphonic ringtones to choose from.

INSTALLATION

The range between the button and the receiver depends on the environmental conditions. Before installation, we recommend that you test the device at a location of your choice to ensure that its range is not disturbed. The coverage can significantly reduce: walls, ceilings, metal surfaces, same frequency devices, proximity to electric motors, transformers, power supplies, computers, etc.

Receiver

Plug the receiver (doorbell) into a power outlet. Choose an outlet location that is not near a heat source or close to moving objects (eg. doors). For non-mounting locations (eg. in an extension socket), choose a place where the doorbell will be easy to see and hear.

Transmitter

Method 1: Use the provided mounting plate and screws for a more permanent installation. Drill appropriate holes in a wall or a door and fasten the mounting plate with screws. Attach the push-button to the mounting plate by inserting the four hooks of the mounting plate into the corresponding four holds on the back of the push-button. Then slide the push-button down until it locks into place.

Method 2: Use the provided double-sided adhesive tape to quickly and easily stick the push-button to the wall or door.

OPERATION

Melody selection

Press the button on the receiver (2). A different ringtone will be played each time the ringtone selector button is pressed. Simply stop pressing this button, once you hear your desired ringtone and this ringtone will now be played every time the push-button is pressed.

Volume adjustment

Press the button on the receiver (3) to adjust the volume. Each press will change the volume to one of six levels. Stop pressing this button when your desired volume level is reached.

Transmitters log-in

Press the button on the receiver (1) you hear the ringtone sound "beep". Then press the call button which you want to log in. The receiver will start ringing, which means that you have logged the button correctly. One receiver can work with max. 4 transmitters. When the fifth transmitter is attached with the receiver, the first matched transmitter will exit automatically. If the receiver is powered off, the codes are still memorized in it.

Information deleting

If you want to delete all the information inside the receiver, please long press (3 sec) the pairing-button (1) till you hear "bi" sound. Then release the button. Next you will hear continuous "bibibibi" sound which means that all the codes are deleted successfully out of the receiver.

TROUBLESHOOTING

1. Reset

If the receiver starts ringing even when the push-button is not being pressed, or if it might have been interfered by another similar doorbell, or if it does not work at all the device has to be reset. In order to do that, press and hold down the log-in button at the side of the receiver for 3 seconds until a "beep" sound is played. It indicates that the push button has been logged off. Log it in again (see "Transmitters log-in").

2. The doorbell does not work

- Check that the receiver is being correctly powered.
- The push-button might be out of range. Try using the push-button closer to the receiver.
- If it is still not working, logout the transmitter and redo the log-in process (see "Transmitters log-in").

3. The doorbell's reception is too short

Metal structures, including uPVC door frames, can reduce reception range. Make sure that the receiver and the push-button are not mounted on such metal structures or surfaces.

Simplified declaration of conformity

Orno-Logistic Sp. z o.o. declares that the OR-DB-QX-155 Wireless doorbell Longa AC is compatible with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.orno.pl.

(DE) Kabellose Funkklingel LONGA AC

Kabellose und batteriefreie Klingel ist für die Anwendung in Häusern, Wohnungen, Büros, Krankenhäusern, Läden, etc. gedacht. Keine Klingeltoninstallation ist erforderlich. Die Klingel (Empfänger) wird direkt an die ~230V-Steckdose angeschlossen, während der Sender mit einer 3V-Batterie CR2032 betrieben wird. Die Funktion „Learning-System“ ermöglicht, zusätzliche Taste einfach einzuloggen. Beim Senden und Empfangen des Signals wird die Funkfrequenz 433,92 MHz angewandt. Die Reichweite im Freien beträgt bis zu 300m. Der Empfänger verfügt über 6-stufige Lautstärkeregelung bis zu 80dB, 36 polyphone Klingeltöne zur Auswahl.

MONTAGE

Die Reichweite zwischen dem Sender und der Klingel hängt von Umgebungsbedingungen ab. Vor der Montage empfehlen wir das Gerät an den gewählten Montageort zu testen, um zu prüfen, ob seine Reichweite nicht gestört wird. Folgendes kann die Reichweite beeinträchtigen: Wände, Decke, Metalloberflächen, Geräten mit einer gleichen Frequenz, elektrische Motoren, Transformatoren, Netzgeräte, Rechner, etc.

Empfänger

Setzen Sie die Klingel (Empfänger) in die Steckdose ein. Die Steckdose sollte sich in einem Abstand von Wärmequellen und beweglichen Gegenständen (z.B. Türen) befinden. Bei indirektem Anschluss, z.B. an ein Verlängerungskabel, ist darauf zu achten, dass die Klingel gut sichtbar und hörbar ist.

Sender

Modus 1: Der Sender kann mit der mitgelieferten Montageplatte und Schrauben befestigt werden. Bohren Sie die erforderlichen Löcher in die Wand oder Tür und verschrauben Sie die Montageplatte mit Schrauben. Befestigen Sie die externe Tasterkassette so an der Montageplatte, dass die Haken auf der Rückseite der Montageplatte in die entsprechenden Löcher der Tasterkassette einrasten. Schieben Sie die Tasterkassette nach unten, so dass die Haken einrasten.

Modus 2: Verwenden Sie das doppelseitige Klebeband (enthalten), um den Sender schnell und effizient an der Wand oder Tür anzubringen.

SERVICE

Klingelton-Auswahl

Drücken Sie die Taste (2), um den Klingelton zu wählen. Jedes Mal, wenn Sie diese Taste drücken, hören Sie eine andere Melodie. Um den gewählten Klingelton zu programmieren, hören Sie einfach auf, die Taste zu drücken. Von nun an hören Sie bei jedem Drücken der Ruftaste die gewünschte Melodie

Lautstärke des Klingeltons

Drücken Sie die Lautstärketaste (3), um die Lautstärke nach Ihren eigenen Wünschen einzustellen. Mit jedem Druck wird die Lautstärke auf eine von sechs verfügbaren Stufen geändert. Um den gewählten Pegel zu programmieren, brauchen Sie nur die Taste nicht mehr zu drücken

Loggen

Drücken Sie die Taste (1) am Empfänger, der Klingelton "beep" ertönt. Drücken Sie dann die Ruftaste, die Sie einloggen möchten. Der Klingelton beginnt, wenn das Gerät erfolgreich angemeldet ist. Ein Empfänger kann mit bis zu 4 Sendern arbeiten. Ist ein anderer (fünfter) Sender angeschlossen, wird der zuerst angemeldete Sender automatisch abgemeldet. Nachdem der Empfänger von der Stromversorgung getrennt wurde, speichert das Gerät alle Codes in seinem Speicher.

Rückstellung

Um alle im Empfänger gespeicherten Informationen zu löschen, drücken Sie die Koppelung Taste (1) 3 Sekunden lang, bis Sie einen einzelnen "bi"-Ton hören, und lassen Sie dann die Taste los. Sie hören einen kontinuierlichen "bibibi"-Ton, was bedeutet, dass alle gespeicherten Codes und Informationen erfolgreich gelöscht wurden.

PROBLEMLÖSUNG

1. Die Klingeltonrückstellung

Wenn der Klingelton auch ohne Drücken der Ruftaste ertönt, setzen Sie das Gerät zurück. Ein Reset ist auch dann erforderlich, wenn das Sendersignal mit anderen Empfängern gestört ist oder der Empfänger beim Drücken der Ruftaste nicht reagiert. Um das Gerät zurückzusetzen: halten Sie die Login-Taste an der Seite des Empfängers 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie den Beep-Ton hören. Dieses Signal zeigt an, dass der Sender erfolgreich abgemeldet wurde. Melden Sie den Sender erneut an, indem Sie die obigen Anweisungen befolgen ("Loggen").

2. Die Klingel funktioniert nicht

- Stellen Sie sicher, dass die Klingel an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Der Sender kann sich außerhalb der Reichweite befinden – versuchen Sie, ihn näher an den Empfänger zu positionieren.
- Wenn das Gerät immer noch nicht funktioniert, melden Sie den Sender ab und schließen Sie ihn wieder an den Empfänger an. Gehen Sie dazu wie unter "Loggen" beschrieben vor.

3. Die Reichweite des Empfängers ist zu gering

Metallkonstruktionen, einschließlich Türrahmen aus uPVC, können den Empfangsbereich einschränken. Stellen Sie sicher, dass der Empfänger oder der Sender nicht an oder in der Nähe von Metallstrukturen montiert ist.

Vereinfachte Konformitätserklärung

Orno-Logistic Sp. z o.o. erklärt, dass der Funkgerätetyp OR-DB-QX-155 Kabellose Funkklingel Longa AC mit der Richtlinie 2014/53/EU vereinbar ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.orno.pl.